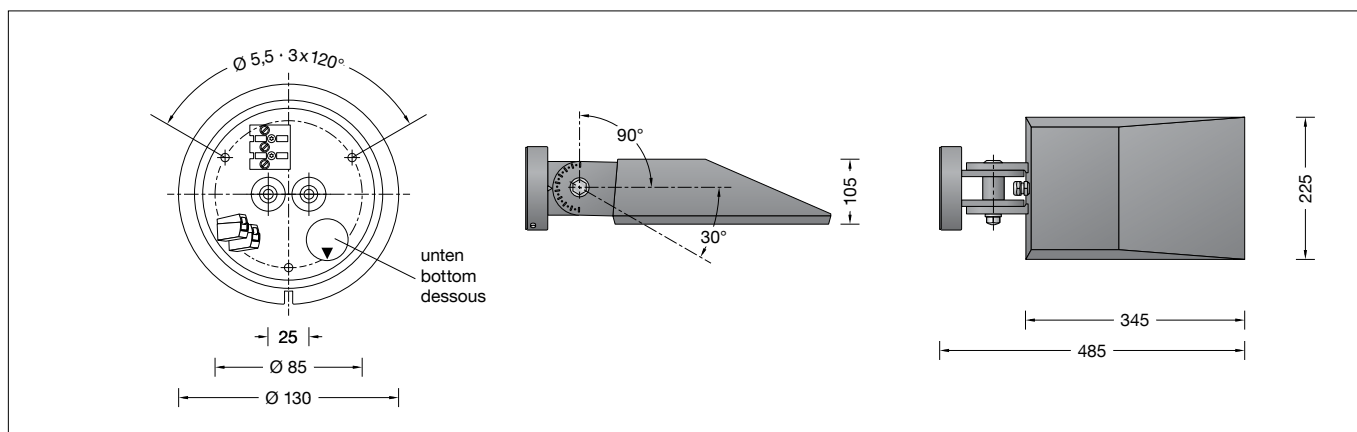


BEGA**24 816**

Flächenstrahler
Surface washer
Projecteur extensif



Gebrauchsanweisung

Anwendung

LED-Flächenstrahler mit asymmetrischer Lichtstärkeverteilung für die räumlich tiefe Ausleuchtung von Flächen.
Zur Anstrahlung von Decken-, Wand und Bodenflächen.
Die Einstellbarkeit der Ausstrahlrichtung ermöglicht eine Ausrichtung auf die Erfordernisse der Beleuchtungssituation.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas klar
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Schwenkbereich um die waagerechte Achse +90° bis -30° in 10° Stufen
Montageplatte mit 3 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm · Teilung 120° · Teilkreis \varnothing 85 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□] mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule
⚡ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 5,2 kg

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Instructions for use

Application

LED surface washer with asymmetrical light distribution for the spatial illumination of surfaces.
For the illumination of ceilings, walls and ground surfaces.
The adjustability of the direction of the beam allows the luminaires to be oriented towards the requirements of the lighting situation.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Clear safety glass
Reflector made of pure anodised aluminium
Swivel range around the horizontal axis +90° to -30° in increments of 10°
Mounting plate with 3 fixing holes \varnothing 5.5 mm
Angle 120° · Pitch circle \varnothing 85 mm
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable \varnothing 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5[□]
Connecting terminal 2.5[□] with plug connection
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK10
Protection against mechanical impacts < 20 joule
⚡ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 5.2 kg

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Projecteur LED extensif à répartition lumineuse asymétrique pour un éclairage puissant sur de larges surfaces.
Pour l'éclairage de plafonds, murs et sols.
Le réglage aisé de l'angle de diffusion permet de l'orienter en fonction des exigences du site.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité clair
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Inclinaison sur l'axe horizontal, de +90° à -30° par pas de 10°
Contre-plaque avec 3 trous de fixation \varnothing 5,5 mm · situés à 120° · sur un cercle \varnothing 85 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Bornier 2,5[□] avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Pilotage DALI
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules
⚡ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 5,2 kg

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	55,3 W
Leuchten-Anschlussleistung	61 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$

24 816 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0773/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	7620 lm
Leuchten-Lichtstrom	6674 lm
Leuchten-Lichtausbeute	109,4 lm/W

24 816 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0773/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	7620 lm
Leuchten-Lichtstrom	6674 lm
Leuchten-Lichtausbeute	109,4 lm/W

Montage

Die werkseitige Montage des Gelenkes ist für Betriebslage Lichtaustrittsöffnung unten. Für die Betriebslage Lichtaustrittsöffnung oben muss der Leuchtenkörper im Gelenk um 180° gedreht werden. Mutter lösen. Gelenkachse demontieren. Leuchtenkörper aus Gelenkhälfte nehmen. Leuchtenkörper 180° drehen und wieder in Gelenkhälfte einführen. Gelenkachse montieren. Unterlegscheibe aufschieben und Mutter anziehen. Montageplatte von der Wanddose durch Herausdrehen der Schrauben lösen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Gebrauchslage der Montageplatte »Pfeil unten« beachten. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Zur digitalen Ansteuerung sind die beiden lösen, mit DALI gekennzeichneten Steckklappen zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Leuchte auf Montageplatte setzen, ausrichten und mit Schrauben festsetzen. Leuchtenneigungswinkel einstellen. Mutter der Gelenkachse fest anziehen. Anzugsdrehmoment = 24 Nm.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Lamp

Module connected wattage	55.3 W
Luminaire connected wattage	61 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$

24 816 K4

Module designation	LED-0773/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	7620 lm
Luminaire luminous flux	6674 lm
Luminaire luminous efficiency	109,4 lm/W

24 816 K3

Module designation	LED-0773/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	7620 lm
Luminaire luminous flux	6674 lm
Luminaire luminous efficiency	109,4 lm/W

Installation

The joint of the luminaire is factory-set with light distribution opening directed downwards. For position of application light distribution opening directed upwards the luminaire housing must be turned by 180° at the joint. Undo nut. Disassemble the joint axis. Remove the luminaire housing from the joint. Turn luminaire housing 180° and insert it again into the joint part. Assemble the joint-axis. Install washer and tighten the nut. Remove mounting plate from the wall plate by undoing the screws. Lead mains supply cable through the cable entry of the mounting plate. Note position of application of mounting plate »arrow down«. Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is absolutely essential to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection and make electrical connection. Push plug into coupler up to the stop. For digital control please use the two loose DALI plug-in terminals. In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Place luminaire onto mounting plate, align and fix with screws. Adjust the luminaire angle of inclination. Tighten nut joint-axis. Torque = 24 Nm.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Lampe

Puissance raccordée du module	55,3 W
Puissance raccordée du luminaire	61 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$

24 816 K4

Marquage des modules	LED-0773/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	7620 lm
Flux lumineux du luminaire	6674 lm
Rendement lum. d'un luminaire	109,4 lm/W

24 816 K3

Marquage des modules	LED-0773/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	7620 lm
Flux lumineux du luminaire	6674 lm
Rendement lum. d'un luminaire	109,4 lm/W

Installation

La rotule est installée en usine pour une position de fonctionnement vers le bas. Pour position de fonctionnement vers le haut, le corps du luminaire doit être tourné de 180° au niveau de la rotule. Desserrer l'écrou. Démontez l'axe de la rotule. Retirez le corps du luminaire de la rotule. Tournez le corps du luminaire de 180° puis remettez-le. Assemblez l'axe de la rotule. Installez la rondelle et serrez l'écrou. Retirez la contre-plaque de la platine murale en desserrant les vis. Introduire le câble d'alimentation à travers l'entrée de câble de la contre-plaque. Vérifier la position d'utilisation de la contre-plaque »flèche en bas«. Visser la contre-plaque sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Pour pilotage numérique utiliser les 2 connecteurs embrochables lâches, marqués (DALI). Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Poser le luminaire sur la contre-plaque, ajuster et fixer avec les vis. Régler l'angle d'inclinaison du luminaire. Serrer fermement l'écrou de l'axe de la rotule. Moment de serrage = 24 Nm.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	14 000 627
LED-Netzteil	DEV-0215/1050
LED-Modul 3000 K	LED-0773/830
LED-Modul 4000 K	LED-0773/840
Reflektor	76 001 373
Dichtung Glasrahmen	83 000 924
Dichtung Montagedose	83 001 838

Spares

Spare glass	14 000 627
LED power supply unit	DEV-0215/1050
LED module 3000 K	LED-0773/830
LED module 4000 K	LED-0773/840
Reflector	76 001 373
Gasket glass frame	83 000 924
Gasket mounting box	83 001 838

Pièces de rechange

Verre de rechange	14 000 627
Bloc d'alimentation LED	DEV-0215/1050
Module LED 3000 K	LED-0773/830
Module LED 4000 K	LED-0773/840
Réflecteur	76 001 373
Joint du cadre	83 000 924
Joint boîte de montage	83 001 838